

ПОЭТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА

Статья посвящена проблеме обучения учащихся восприятию поэтического текста на уроках русского языка.

Ключевые слова: поэтический текст, интерпретация содержания, фоновые знания.

ПОЕТИЧНИЙ ТЕКСТ НА УРОКАХ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ

Стаття присвячена проблемі навчання учнів сприймання поетичного тексту на уроках російської мови.

Ключові слова: поетичний текст, інтерпретація змісту, фонові знання.

THE POETIC TEXT ON RUSSIAN LESSONS

The article is dedicated a problem of pupils' training of the perception of a poetic text on Russian lessons.

Key words: the poetic text, the matter of interpretation, the accompanying knowledge.

Программа по русскому языку для школ с русским языком обучения [3] ставит задачу научить учащихся осмысленно читать тексты, разнообразные по стилям и типам речи. Здесь специально выделены умения, связанные с чтением и анализом текста.

В соответствии с программой, например, в 5 классе школьники должны выразительно, правильно читать стихотворный текст, полно воспринимать все виды информации, заложенные в нем, формулировать тему, обосновывать основную мысль, определять изобразительно-выразительные средства, выражать свою оценку прочитанного. В дальнейшем эти умения развиваются и усложняются.

Опыт показывает, что названные умения в силу использования традиционных для школьной практики заданий: прочитайте стихотворения; выразительно прочитайте стихотворение; найдите в стихотворении имена существительные и т.п. – формируются далеко не у всех учащихся и, что самое главное, зачастую не переносятся учащимися на работу с книгой, то есть не воспринимаются как способы работы с ней.

Практика подтверждает, что коммуникативный подход к обучению рецептивным видам речевой деятельности предполагает поиск новых направлений работы, нацеленной на формирование и совершенствование умений воспринимать чужую речь.

Таким образом, задача обучения восприятия стихотворного текста требует серьезного внимания со стороны исследователей и учителей-практиков. Она становится еще более актуальной в условиях увеличивающегося потока прагматической информации, в результате чего ограничиваются возможности духовного развития учащихся. Сегодня как

никогда необходимы в обучении стихотворные тексты, вызывающие у учащихся добро, совесть, оптимизм и др.

Предлагаемый подход ни в коем случае не умаляет доминирующей роли литературы в решении проблем восприятия поэтического текста учащимися. В своих размышлениях исходим из того, что речеведческие знания и умения анализа художественной речи, сформированные на уроках литературы, способствуют упрочнению умений, связанных с интерпретацией прочитанного или прослушанного текста. В свою очередь умения оценивать поэтический текст по законам эстетической целесообразности, приобретенные на уроках русского языка, обеспечивают качественное восприятие художественной литературы.

Развитие умений воспринимать поэтическую речь предполагает всесторонний учет как объективных, так и субъективных факторов, влияющих на глубину и полноту восприятия текста (М.М.Бахтин, Н.И.Жинкин, А.А.Леонтьев, Л.Н.Синельникова, Ю.М.Лотман, Н.М.Шанский, В.В.Одинцов и др.).

К числу важнейших объективных условий, обеспечивающих адекватность понимания стихотворного текста, относится учет его важнейших свойств. Субъективные факторы в свою очередь непосредственно связаны с общей культурой, культурой мышления читателя, количеством имеющихся у него фоновых информационных накоплений, наличием своеобразного «чувства слова».

Рассмотрим с этих позиций основные направления работы, связанные с чтением и анализом стихотворного текста на уроках русского языка.

Целостность поэтического текста требует разработки таких заданий, которые развивали бы у учащихся чувство единства содержания и формы изложения. Именно с учетом целостности важно организовать поиск учащимися «точек, узлов, полей напряжения» стихотворения, нахождение и оценку языковых единиц, формирующих текст.

В процессе работы со стихотворным текстом необходимо учитывать и то обстоятельство, что он допускает многозначность толкований. Это происходит в значительной степени потому, что «...автор произведения нередко рассчитывает на «угадывание» смысла, перекладывает заботу о формировании обобщенного смысла на плечи читателя» [4, с. 89]. Такая возможность обусловлена многообразием или даже неисчерпаемостью текстовых и внетекстовых связей. Именно благодаря этому свойству, отмечает А.К.Хэллидей, каждая интерпретация только часть содержания. Однако в процессе работы необходимо учитывать и то, что «... возможности понимания поэтического текста вовсе не безграничны – безграничны возможности непонимания» [1, с. 357].

Работа с поэтическим текстом должна быть направлена на восприятие учащимися представления автора о мире, его опыта, а важно чтобы школьники сопоставляли этот опыт со своим, познавали себя в таком сопоставлении. Для этого учителю необходимо иметь в своем распоряжении такие задания, которые настраивают учащихся на общение (диалог) с

поэтическим текстом, на сопереживание, стимулируют их интеллектуальные усилия. Возможность установления подобных отношений между автором и читателем возникает благодаря тому, что поэт, с одной стороны, как бы направляет читателя в желаемое русло восприятия, стремится к тому «...чтобы его сообщение было декодировано так, как он это задумал, чтобы не только содержание сообщения, но и его отношение к нему было передано читателю» [2, с. 72-73]. С другой стороны, уровень проникновения в глубину текста обусловлен культурой читателя, его тезаурусом.

В аспекте сказанного направленность практических заданий на установление диалогических отношений между автором и читателем позволит, на наш взгляд, более успешно формировать и развивать у учащихся такие качества личности, как способность к сопереживанию, умение чувствовать состояние и настроение другого человека.

Имплицитность подтекста требует, как известно, повторного чтения, более пристального внимания к отдельным частям стихотворения. Считаем уместным здесь напомнить размышления Л.Н.Синельниковой о том, что подтекст возникает в сознании читателя «как целостная эмоционально-смысловая реакция на текст», с психической точки зрения он представляет собой «озарение», открытие нового в «картине мира» [4, с. 137]. Высказанная мысль о подтексте имеет непосредственное отношение именно к особенностям формирования рецептивных умений учащихся на стихотворном материале. Речь идет о необходимости построения таких заданий, которые переводят восприятие от чувственно-конкретного к обобщенному, синтезируют новое видение того или иного факта действительности, его восприятие и оценку.

Общеизвестно, что учащиеся испытывают значительные трудности при вербализации подтекста, что в определенной мере объясняется такими свойствами подтекста, как эфемерность, размытость, неопределенность, амбивалентность, загадочность, неисчерпаемость и даже каверзность. Все это обязывает сконцентрировать внимание учащихся на языковых «сигналах» подтекста, в роли которых выступают, как правило, напряженные участки текста: тропы, аллюзии и др. Очевидно, стоит шире практиковать задания типа: прочитайте стихотворение; скажите, какие слова повторяются в тексте, какова их роль; найдите слова, употребленные в переносном значении, в чем вас хотел убедить поэт и др.

Неотъемлемое качество поэтической речи – образность. В лирических произведениях наблюдается, как известно, широкая и глубокая метафоричность. Здесь каждое языковое явление может приобретать поэтический характер. Отсюда особенности художественной речи следует наблюдать не только на уровне лексических значений, но и на уровне грамматических, а также на уровне их звукового выражения. Такой разноуровневый подход к анализу экспрессивных проявлений языка соответствует и требованиям действующей программы, в которой последовательно определены фонетические, лексико-семантические, фразеологические, словообразовательные и грамматические категории.

Одна из характерных черт стихотворной речи – связность единиц текста. Связность лексических единиц в стихотворном тексте, как отмечают лингвисты, «выражается помимо синонимов, местоимений, наречий, союзов, вводных слов, порядка слов в предложении, в повторах, имеющих разнообразные функции – экспрессивного выделения, подчеркивания доминирующего понятия, и, естественно, центральной мысли, расширения смысла слова и т.д.» [4, с. 98].

На наш взгляд, путь выявления в композиционном устройстве текста начальных троп, указателей границ композиционно-смысловых частей текста, контактных и дистантных повторов представляется плодотворным для решения в обучении не только проблем текстовосприятия, но и текстообразования.

Данные лингвистических исследований свидетельствуют о том, что ученые все больше проявляют интерес к лирическому тексту не как к сумме средств выразительности, а как к уникальному феномену человеческого духа. Результаты подобных исследований могут быть органично включены в работу с поэтическим текстом в учебных целях. По нашему мнению, когнитивный подход к анализу стихотворного материала дает возможность учащимся расширить знания об окружающем мире.

Факторы, о которых говорилось выше, непосредственно связаны с самим источником информации – стихотворным текстом.

Однако глубина понимания текста зависит во многом и от субъективных факторов. Исследователи, рассматривая теорию речевой коммуникации, установили следующее: чем выше уровень культуры человека, тем шире круг охвата текстового материала, больше возможностей для размышляющего чтения, успешнее прогнозы интерпретации прочитанного.

Это означает, что задания, которые будут способствовать формированию необходимых умений, должны строиться в строгом соответствии с возрастными возможностями школьников.

Для правильного понимания текста большое значение имеет способность учащихся к волевой дисциплинирующей самонастройке на изучающее чтение. В таких случаях учитель должен активно использовать установки типа: подумайте и скажите, давайте поработаем вместе, приготовьтесь выразительно читать текст и др.

Нельзя не сказать также о необходимости создания на уроках особой доверительной атмосферы, доброжелательного отношения детей друг к другу, чуткого и тактичного отношения учителя к учащимся, к их достижениям и неудачам, к их авторским успехам и просчетам. Без этого трудно учить читать и интерпретировать стихотворный текст, без этого невозможно речевое творчество.

Учить школьников постигать тайну текста – именно в этом и состоит, на наш взгляд, одно из направлений совершенствования методики обучения рецептивным видам речевой деятельности на уроках русского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Гинзбург Л. О лирике. – М.-Л.,1964.
2. Риффатер М. Критерии стилистического анализа // Новое в зарубежной лингвистике. – Вып. IX. –М.,1980
3. Русский язык: Программа для 5-12 классов общеобразовательных учебных заведений с русским языком обучения /Н.Г.Озерова, Г.А.Михайловская, Л.В.Давидюк, В.И.Стативка, К.И.Быкова. – Чернівці: Видавничий дім «Букрек»,2005
4. Синельникова Л.Н. Жизнь текста, или Текст жизни. – Луганск: Знание, 2005. – Т.1. Лингвистическая поэтика.